

I _fU]bY#F i gg`UbX. '6]hWc]bž'd chYbn]Y`Yf GUb_h]cbgVfYWYf

: fY]`Ui ZYbXY`? fmdhc!9bh\i g]UghYb`fØ\ a Yb`g]W`XYf
ZcfhgW`fY]hYbXYb`Z]bUbn]Y`Yb` : fY]\Y]h"5VYf`X][]hU`Y
K Ā\fi b[Yb`_ÖbbhYb`Yhnhj cb`Fi gg`UbX`U`g`K UZZYb`ja
?Ua dZ[Y[Yb`X]Y` : fY]\Y]h`XYf`I _fU]bY`VYgW`U[bU\ a h
k YfXYb" ? fmdhc!5ggYhg`_ÖbbhYb`Fi gg`UbX`\Y`ZYbž`XYb
< UbXY`a]h`XYa `K YghYb`Zcfhni gYhnYbž`gY`Vgh`k Ybb`X]Y
J YfgW`ĀfZi b[`XYf`GUb_h]cbYb`\Yf_Öa a `]WY
NU\`i b[g_UbĀ`Y`Yfgh]W_h"9g`k ĀfY`_Ui a `Y]b`fY]Vi b[g`cgYf
GW`U`hYf"6]hWc]b`ni a `6Y]gd]Y`]gh`Y]b`j c`Uh]`Yg`i bX
gW`k YfZĀ`][Yg`HfUbgU_h]cbga YX]i a "5i W`XYf`6YghUbX`Ub
? fmdhcg`]gh]a `J Yf[`Y]W`ni `k]W`h][Yb`K Ā\fi b[Yb`k]Y`XYa
8c`Uf`k]bn]["8Yf`[YgUa hY`? fmdhca Uf_h`\Uh`Y]bY
A Uf_h`Ud]hU`]g]Yfi b[`j cb`%ž+`6`][cbYb`I G!8c`Ufž`b]W`h]j]Y`
a Y`f`U`g`X]Y`j cb`GUb_h]cbYb`VYhfcZZYbYb`fi gg]gW`Yb
6Ub_Ub`U[Ybž`gU[h`XUg`6YfUhi b[gi bhYfbY\ a Yb`9`]dh]W
GUb_h]cbgVfYWYf/ Ua d^Y`]d/

: fY]`Ui ZYbXY`? fmdhc!9bh\i g]UghYb`fØ\ a Yb`g]W`XYf
ZcfhgW`fY]hYbXYb`Z]bUbn]Y`Yb` : fY]\Y]h"5VYf`X][]hU`Y`K Ā\fi b[Yb
_ÖbbhYb`Yhnhj cb`Fi gg`UbX`U`g`K UZZYb`ja `?Ua dZ[Y[Yb`X]Y
: fY]\Y]h`XYf`I _fU]bY`VYgW`U[bU\ a h`k YfXYb"

? fmdhc!5ggYhg`_ÖbbhYb`Fi gg`UbX`\Y`ZYbž`XYb`< UbXY`a]h`XYa
K YghYb`Zcfhni gYhnYbž`gY`Vgh`k Ybb`X]Y`J YfgW`ĀfZi b[`XYf
GUb_h]cbYb`\Yf_Öa a `]WY`NU\`i b[g_UbĀ`Y`Yfgh]W_h"

9g`k ĀfY`_Ui a `Y]b`fY]Vi b[g`cgYf`GW`U`hYf"6]hWc]b`ni a `6Y]gd]Y`]gh
Y]b`j c`Uh]`Yg`i bX`gW`k YfZĀ`][Yg`HfUbgU_h]cbga YX]i a "5i W`XYf
6YghUbX`Ub`? fmdhcg`]gh]a `J Yf[`Y]W`ni `k]W`h][Yb`K Ā\fi b[Yb`k]Y
XYa `8c`Uf`k]bn]["8Yf`[YgUa hY`? fmdhca Uf_h`\Uh`Y]bY

A Uf_h_Ud]hU`g]Yfi b['j cb`%ž+`6`]cbYb`l G!8c`Ufž`b]W\hj]Y`a Y\ f
U`g`X]Y`j cb`GUb_h]cbYb`VYhfcZZYbYb`fi gg]gW\Yb`6Ub_Ub`U[Ybž
gU[h`XUg`6YfUhi b[gi bhYfbY\ a Yb`9`d]h]W

GUb_h]cbgVfYW\Yf`a ØgghYb`b]W\h`_cbZcfa Y`D`UhhZcfa Yb
j Yfk YbXYb`"?fmdhc!6ØfgYb`k]Y`6]bUbW`gdYffYb`X]Y`?cbhYb`U`Yf
fi gg]gW\Yb`?i bXYbž`X]Y`j cb`GUb_h]cbYb`VYhfcZZYb`g]bXž`U`hYb
g]W\`YXcW`[Y[Yb`i _fU]b]gW\Y`5bZfU[Ybž`U`Y`fi gg]gW\Yb
6Ybi hnYf`Y]bni Zf]YfYb`"

→XYg`l bhYfbY\ a Ybž`XUg`j YfvchYbY`HfUbgU_h]cbYb`Yfa Ø[`]W\hž
a i gg`a]h`gW\k Yfk]Y[YbXYb`?cbgYei YbnYb`fYW\byb`" `a
j Yf[Ub[YbYb`GYdhYa VYf`j Yf`Àb[hY`XUg`l G!:]bUbna]b]ghYf]i a
GUb_h]cbYb`[Y[Yb`Gi Yi žY]bY`j]fhi Y`Y`K À\fi b[gVØfgYž`k Y[Yb
]\fYf`F c`Y`VY]`F Ubgca k UfY!HfUbgU_h]cbYb`" `a `j Yf[Ub[YbYb
A cbUh[UV`XUg`: 6=VY_Ubbhž`XUgg`Yg`Y]bY`9]b\Y]h`ni f`6`cW_W\U]b!
5bU`mgY`i bX`6YgW`U[bU\ a Y`j]fhi Y`Yf`J Yfa Ø[Yb`gk YfhY
Y]b]W\hYh`"

8]Y`GhfUž] YfZc`[i b[`k]fX`Xi fW`@ØW_Yb`]b`XYf`; Y\Y]a \U`hi b['j cb
?fmdhc k À\fi b[Yb`i bhYfghØhnh`"6]hW`b]!Bi hnYf`g]bX`VY]gd]Y`gk Y]gY
a]h`Y]bYf`ØZZYbh`]W\Yb`5XfYggY`j Yf_bØdZh`"5VYf`Yg`[]Vh`8]YbghY
ni f`J YfVYggYfi b[`XYf`5bcbma]h`hž`X]Y`XUVY]\`Y`ZYb`_ØbbYbž`XYb
l fgdfi b[`gc`W\Yf`HfUbgU_h]cbYb`ni `j YfgW`Y]Yfb`"5b[Yg]W\hg`XYf
fi gg]gW\Yb`7mVYf!9l dYfh]gY`]gh`ni `Yfk UfhYbž`XUgg`g]Y`]a a Yf
Ui g[YZY]`hYfY`HYW\ b]_Yb`Yb`hk]W_Y`b`"

?fmdhcg`_ØbbhYb`]b`Fi gg`UbXg`?Ua dZ`a]h`XYa `K YghYb`Y]bY`Y\Yf
i bhYf[YcfXbYhY`F c`Y`gd]Y`Yb`U`g`U`g`9fgUhn`ZØf
?cffYgdcbXYbnVUb_Yb`"G]Y`Z]bUb]n]YfYb`g]W\`ØVYf
7mVYf_f]a]bU`]h`h`" @Ui h`XYa `?fmdhcUbU`mgYi bhYfbY\ a Yb
7\U]bU`mg]g`\UVYb`?f]a]bY`Y`]b`Fi gg`UbX`]a `j Yf[Ub[YbYb`→\ f
X][]h`Y`J Yfa Ø[Yb`gk YfhY`]a `K Yfh] cb`ZUgh`(\$\$`A]`)cbYb`8c`Uf
[Yghc`\`Yb`"

Fi gg`UbX`_ØbbhY`Ui W\`XYb`6]hW`b]!A]b]b[!6Yhf]YV`Ui gk Y]hYbž
]bXYa `Yg`gY]bY`f]Yg][Yb`9bYf[]YfYgYfj Yb`bi hnh`"8Yf`≠Ub`\Uh`Ui Z
X]YgY`K Y]gY`V]g`ni `%A]`)UfXY`8c`Uf`[YgUa a Y`hž`gU[h`9`d]h]W

K Yb][Yf'YfZc`[fY]W\ j Yfgi W\hY'J YbYni Y`U`]a `>\f'&\$%, ž
GUb_h]cbYb`a]h'Y]bYf`Ò`[YghØhnhYb`? fmdhc k À\fi b[`bUa Ybg`DYhfc
ni `i a [Y\Yb`"

? fmdhc k À\fi b[Yb`_ÖbbYb`Y]bY`d cg]h]j Y`F c`Y`gd]Y`Yb`"9f`YVYb
G]Yž`k]Y`g]Y`j cb`A YbgW\Yb`Y]b[YgYhnh`k YfXYbž`X]Y`]b`XYf`I`_fU]bY
i bX`]b`A mUba Uf`ZØf`X]Y`i: fY]\Y]h`_Àa`dZYb`"8]YgY`F c`Y`k]fX
`YXcW\`ni bY`a YbX`j cb`gUb_h]cbgVfYW\YbXYa`DchYbn]U`
ØVYfgW\UhhYh`Fi gg`UbXž`7\]bU`i bX`XYf`≠Ub`UfVY]hYb`U`Y`Ub
Y][YbYb`gci j YfÀbYb`X][]hU`Yb`K À\fi b[Yb`"8Yf`9]bgUhn
Z]bUbn]Y`Yf`GW\cW`!`i bX`9\ fZi fW\hghU_h]_Yb`[Y[Yb`Fi gg`UbX`k]fX
X]YgY`6Ya Ø\i b[Yb`bi f`VYgW\`Yi b][Yb`"

? c`U`hYfU`gW\ÀXYb`g]bX`k U\fgW\Y]b`]W`"9fk UfhYb`G]Y`[fc»
Ub[Y`Y[hY`A]ggVfÀi W\Yž`i a`X]Y`5i ZbU`a Y`j cb`? fmdhc!5ggYhg
Xi fW\`i:]bUbn]bgh]hi hY`ni`VfYa`gYb`" ? fmdhc g`VY[Ub bYb`Y`hnhYg
>\fž`g]W\`]b`XYb`A U]bghfYUa`ni`VYk Y[Yb`"8]YgYf`J cfa UfgW\
Xfc`h]bg`GhcW`_Yb`ni`[YfU`hYb`"

8 Ug`@YI`!HYUa`]gh`XUfUb`]bhYfYgg]Yfhž`a Y`f`j cb`XYb`@YgYfb`ni
\ÖfYb`"6]hhY`hY`Yb`G]Y`i bg`]b`XYb`?ca`a YbhUfYb`i bhYb`a]hž`cV
6]hW\`]b`≠fYf`A Y]bi b[`bUW\`j Yfk YbXYh`k YfXYb`_ÖbbhYž`i a
GUb_h]cbYb`[Y[Yb`Fi gg`UbX`ni`i a [Y\Yb`

E i Y`Y.`:]bUbW]U`H]a Yg

8 YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`_fmdhc!bYk`g"Uh